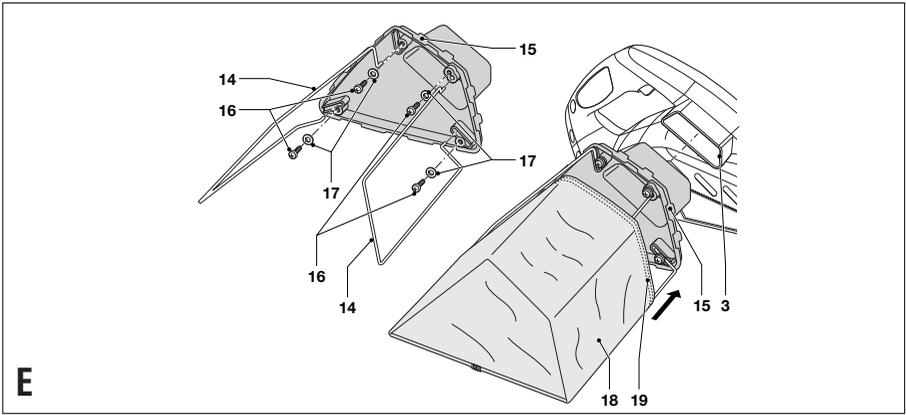
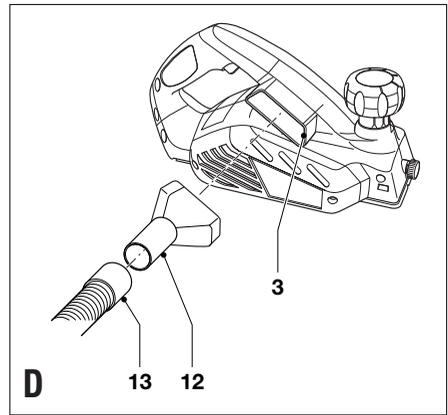
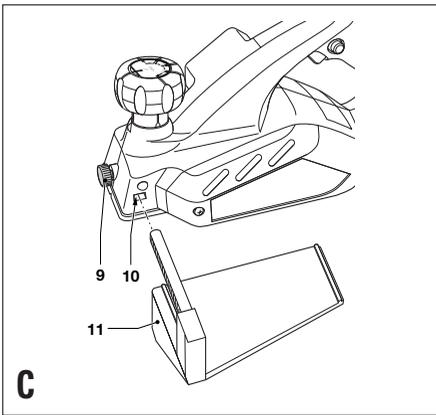
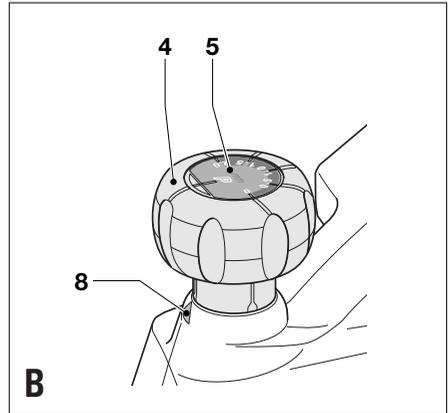
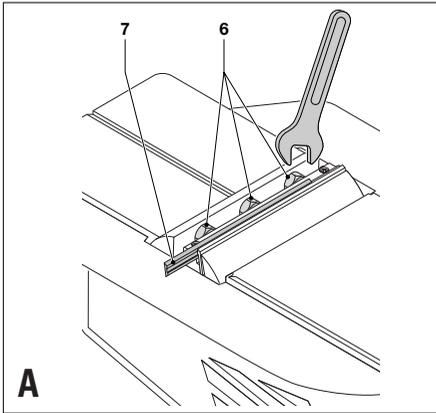
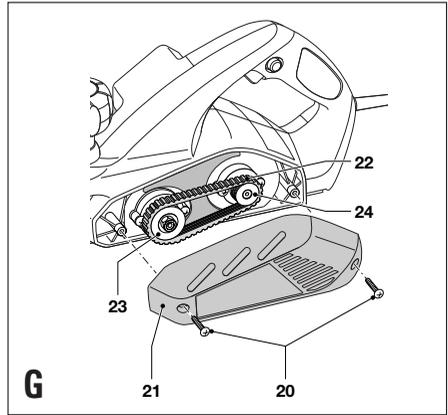
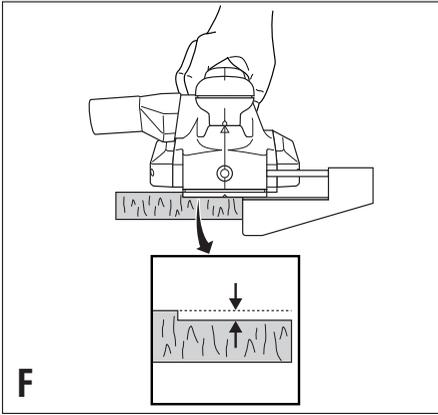


*Инструмент не
предназначен для
профессионального
использования.*

?? SU/UA

KW712





Область применения

Ваш рубанок Black&Decker предназначен для обработки древесных. Данный инструмент предназначен только для бытового использования.

Инструкции по безопасности

- **Внимание!** При работе с электрическим инструментами, необходимо следовать инструкциям по технике безопасности, чтобы свести к минимуму риск получения травмы, поражения электрическим током, возникновения пожара и причинения материального ущерба.
- Перед работой внимательно прочтите данное руководство.
- Сохраните данное руководство для последующего обращения к нему.
- Перед настройкой, ремонтом или профилактическим обслуживанием инструмента, отсоединяйте его от питающей сети.

Поддерживайте порядок на рабочем месте.

Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.

Обращайте внимание на условия работы.

Не подвергайте инструмент воздействию влаги. Рабочее место должно быть хорошо освещено. Не используйте инструмент, если есть риск причинить возгорание или взрыв, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Не подпускайте близко детей.

Не позволяйте детям трогать инструмент или удлинительный кабель. Посторонние не должны находиться рядом с рабочим местом.

Одевайтесь правильно.

Не носите свободной одежды или украшений во время работы – они могут зацепиться за движущиеся части инструмента. При работе вне помещений рекомендуется пользоваться резиновыми перчатками и надевать нескользящую обувь. Работайте в головном уборе и прячьте под него длинные волосы.

Индивидуальная защита.

Всегда работайте в защитных очках. Кроме того, если во время работы образуется пыль или отделяются частицы обрабатываемого материала, одевайте защитную или пылезастыжную маску. Если уровень звукового давления во время работы инструмента кажется Вам повышенным, примите соответствующие меры для защиты органов слуха.

Защита от поражения электрическим током.

Не прикасайтесь во время работы с инструментом к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).

Работайте в устойчивой позе.

Следите за положением ног и вертикальным положением тела.

Будьте внимательны.

Следите за тем, что Вы делаете. Устали – не

работайте.

Закрепляйте обрабатываемую деталь.

Для крепления детали можно воспользоваться струбцинами или тисками. Это безопасно и удобно, так как позволяет работать двумя руками.

Устанавливайте приспособление для удаления пыли.

Если в комплект поставки инструмента входят приспособления для удаления пыли и сбора отходов, убедитесь, что они установлены и используются правильно.

Снимайте регулировочные и гаечные ключи.

Прежде чем включить инструмент, убедитесь, что на нем не остались регулировочные или гаечные ключи.

Удлинительный кабель.

Перед работой осмотрите кабель и замените его в случае выявления повреждений. Если возникла необходимость воспользоваться инструментом вне помещения, следует использовать только удлинительный кабель, рассчитанный на применение в таких условиях и имеющий соответствующую маркировку.

Используйте соответствующий инструмент.

Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент. Маломощный инструмент или приспособление нельзя использовать для тяжелых работ. Инструмент будет работать лучше и безопаснее при нагрузке, на которую он рассчитан.

Осторожно! Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, которые рекомендованы данным руководством, может привести к травме.

Проверяйте исправность деталей инструмента.

Перед работой внимательно осмотрите инструмент, чтобы убедиться в его исправности. Проверяйте взаимное положение и зацепление подвижных деталей, отсутствие сломанных деталей, правильность сборки всех узлов. Особое внимание обратите на состояние защитных кожухов и выключателей. Не используйте инструмент, если Вы обнаружили неисправность какого либо узла. Ремонт или замену поврежденных деталей и приспособлений должен осуществлять только авторизованный сервис Black&Decker. Не пытайтесь отремонтировать инструмент самостоятельно.

Отключайте инструмент от питающей сети.

Всегда отключайте инструмент от питающей сети, когда он не используется, а также перед его обслуживанием или заменой принадлежностей.

Исключайте возможность непреднамеренного включения инструмента.

Не держите палец на выключателе инструмента, в перерывах между операциями.

Аккуратно обращайтесь с сетевым кабелем.

Никогда не носите инструмент за кабель. Не тяните за кабель, чтобы вытащить вилку из розетки. Не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими или острыми предметами.

Хранение инструментов.

Когда инструмент не используется, он должен храниться под замком в сухом недоступном для детей месте.

Уход за инструментом.

Для повышения качества работ, поддерживайте режущие элементы острыми и чистыми. Следуйте инструкциям при обслуживании инструмента и замене приспособлений. Регулярно очищайте рукоятки и выключатели от грязи и смазывающих веществ.

Ремонт инструмента.

Данный электрический инструмент изготовлен в полном соответствии с правилами техники безопасности. Ремонт электрических инструментов должен проводить только квалифицированный специалист с использованием оригинальных запчастей, иначе использование инструмента может быть опасно для Вашего здоровья.

Электрическая безопасность



Данный инструмент дважды изолирован; заземляющего провода не требуется. Напряжения источника питания должно быть соответствующим (см. технические характеристики инструмента).

Дополнительные инструкции по безопасности при работе рубанком

- Перед работой удалите из заготовки гвозди и другие металлические предметы.
- Всегда держите инструмент двумя руками за рукоятки.
- Используйте только острые ножи.
- Перед тем как положить инструмент на стол, дождитесь полной остановки ножей.
- При повреждении или обрыве сетевого кабеля, немедленно отсоединяйте его от питающей сети.

Внешний вид

Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных узлов.

1. Выключатель
2. Кнопка блокировки
3. Выходное отверстие для сбора стружки
4. Регулятор глубины реза
5. Шкала глубины реза

Комплектация:

- рубанок
- адаптер пылесоса
- ключ для ножей
- коллекторная сумка для опилок (только KW712KA)
- параллельный упор (только KW712KA)
- чемодан (только KW712KA)
- инструкция.

Сборка

Внимание! Убедитесь, что инструмент выключен и отсоединён от питающей сети.

Замена ножей (рис. А)

Ножи, входящие в комплект поставки данного инструмента, являются двухсторонними. Запасные ножи можно приобрести у дилеров Black&Decker.

Отсоединение

- С помощью гаечного ключа ослабьте болты 6.
- Извлеките нож 7 из держателя.
- Переверните нож так, чтобы его неиспользованная сторона стала на рабочее место. Если обе стороны ножа уже изношены, замените его.

Установка

- Вставьте нож в держатель.
- Затяните болты.
- Всегда заменяйте оба ножа.

Настройка глубины реза (рис. В)

Установленная глубина реза указывается маркером 8 на шкале 5.

- Установите регулятор глубины реза 4 в нужное положение.
- Когда инструмент не используется, устанавливайте регулятор в положение „Р“.

Установка параллельной направляющей (рис. С)

Параллельная направляющая облегчает контроль инструмента при обработке узких заготовок.

- Отпустите фиксатор 9.
- Вставьте направляющую 11 в отверстия 10.
- Установите направляющую в нужное положение.
- Затяните фиксатор.
- Чтобы отсоединить направляющую, действуйте в обратном порядке.

Подсоединение пылесоса (рис. D)

Для подсоединения пылесоса к инструменту Вам необходим специальный адаптер.

- Соедините адаптер 12 и выходное отверстие 3.
- Соедините шланг пылесоса 13 с адаптером.

Сборка и установка коллекторной сумки (рис. E)

Коллекторная сумка особенно удобна при работе на ограниченных участках. Перед первым использованием, Вам необходимо собрать коллекторную сумку.

- Используя винты 16 и шайбы 17, прикрепите несущие рамки 14 к соединительной пластине 15.
- Наденьте сумку 18 на несущие рамки, как показано на рисунке. Убедитесь, что уплотнитель 19 надёжно закреплён на краю соединительной пластины 15.
- Соедините пластину 15 и выходное отверстие 3.

Работа

- Настройте глубину реза.
- Если необходимо, установите и настройте параллельную направляющую.
- Используйте только острые ножи.

Включение и выключение инструмента

Включение

- Нажмите кнопку блокировки 2, и удерживая ее, нажмите на выключатель 1.
- Отпустите кнопку 2.

Выключение

- Отпустите выключатель 1.

Строгание

- Установите носовую часть подошвы инструмента на поверхность заготовки.
- Включите инструмент.
- Передвигайте инструмент равномерно вперед.
- По окончании реза выключите инструмент.

Фальцовка (рис. F)

- Установите и настройте параллельную направляющую.
- Действуйте, как в случае строгания.

Снятие фаски

V-образная канавка на подошве инструмента позволяет Вам легко снимать фаску под 45°.

- Установите инструмент под углом так, чтобы угол заготовки вошёл в канавку на подошве инструмента. Снимите фаску.

Чистка коллекторной сумки

Регулярно вычищайте сумку.

- Расстегните замок на сумке и вычистите её.

Указания по применению

- Передвигайте инструмент вдоль волокон древесины.
- Если волокна пересекаются или искривлены, а также при обработке твёрдой древесины, рекомендуется устанавливать меньшую глубину реза и делать несколько проходов.
- Чтобы двигаться по прямой линии, в начале движения оказывайте большее давление на переднюю часть инструмента, а в конце – на заднюю.

Принадлежности

Качество работы Вашего инструмента зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности Black&Decker и Piranha изготовлены в соответствии самым высоким стандартам и обеспечивают высокое качество выполнения работ. Используя данные принадлежности, Вы добьётесь наилучших результатов.

Следующие типы ножей можно приобрести у дилеров Black&Decker:

- Двухсторонний твердосплавный нож (X35007, 2 шт. в комплекте);
- Двухсторонний из быстрорежущей стали (X24192-XJ11, 2 шт. в комплекте).

Обслуживание инструмента

Ваш инструмент Black&Decker предназначен для работы в течение длительного периода времени при минимально необходимом его обслуживании.

Срок удовлетворительной работы инструмента увеличивается при правильном уходе за ним и регулярной чистке.

- Регулярно прочищайте вентиляционные прорези инструмента, используя мягкую щётку или кусок сухой ткани.
- Регулярно протирайте корпус мотора влажной тряпкой. Не используйте для чистки абразивные материалы или растворители. Жидкость не должна попадать внутрь инструмента, не погружайте в воду части инструмента.

Замена приводного ремня (рис. G)

- Ослабьте винты 20 и снимите крышку 21.
- Снимите старый приводной ремень.
- Установите на шкивах новый ремень 22. Постоянно протягивая ремень вручную, сначала оденьте его на большой шкив 23, а затем на малый 24.
- Наденьте крышку и закрутите винты.

Защита окружающей среды



Если Вы захотите заменить Ваш инструмент другим или Вы больше в нём не нуждаетесь, подумайте о защите окружающей среды. Авторизованные сервисные отделения Black&Decker примут у Вас инструмент и гарантируют, что он будет уничтожен безопасным для окружающей среды способом.

Технические данные

KW712	
Напряжение питания	В 230
Потребляемая мощность	Вт 650
Число оборотов х.х.	мин ⁻¹ 16000
Ширина реза	мм 82
Макс. глубина реза	мм 2
Макс. глубина фальцевания	мм 8
Вес	кг 3

Декларация о соответствии CE

Black&Decker заявляет о том, что этот электрический инструмент разработан в полном соответствии со стандартами: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2.

KW712

L_{pA} (звуковое давление)	дБ(A)	89,1
L_{wa} (акустическая мощность)	дБ(A)	102,1

Вибрация инструмента в среднем не более 2,5 м/сек²

Kevin Hewitt
Director of Consumer
Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG, United Kingdom

БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия БЛЭК ЭНД ДЕККЕР и выражаем признательность за Ваш выбор.
- 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине.
Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
- 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
- 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
- 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные

производственными и конструктивными факторами.

6. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
 - 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
 - 6.1.5. Стихийного бедствия.
 - 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр. .
 - 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п. .
 - 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или облупливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Блэк энд Деккер ГмБХ, Блэк энд Деккер
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 1999 г.

